

AWEP 製品を購入できるお店

- ◆AWEP 製品お取り扱い店（在庫状況は各店にお問合せください）
- 東京都 三鷹市 るま・ばぐーす 0422-41-4666
練馬区 ビーンズ・アクト 03-3557-1041
杉並区 千手観音 03-3393-0294
 - 石川県 金沢市 フェアトレードショップ アジュール 0762-68-0528
 - 愛知県 豊田市 フェアトレードショップ風"s 野入店 090-8566-2638
名古屋市 顔のみえる店~FAIR TRADE風"s 052-932-7373
知多市 フェアトレード 風の樹 080-6971-0457
 - 奈良県 生駒郡 フェアトレード shop きらら 0745-75-6019
 - 大阪府 交野市 green stone 090-4604-9391
豊能郡 里づと 072-743-0578
豊能郡 エスペロ能勢 080-3764-7905
 - 兵庫県 明石市 カマーラフル 078-913-1074
神戸市中央区 方龍 078-331-0766
神戸市須磨区 NPO 法人すまみらい café amico 078-736-2966
姫路市 ZAPPA 080-4470-3938
 - 福岡県 福岡市 Happy Women's Map & Days 050-3553-1708
- *お取り扱いして下さる店舗様をご紹介ください。
- AWEP 製品お取り扱いグループ（イベント販売時のみ）
- 北海道 釧路市 しっでいぐりーんネットワーク
 - 東京都 八王子市 生活舎
 - 長野県 下伊那郡 パーン・ノーク
 - 石川県 野々市市 金沢オーガニッククラブ
 - 富山県 富山市 みどり共同購入会
 - 奈良県 生駒市 ネットワーク草の根
 - 兵庫県 伊丹市 あしの会
西宮市 西宮友の会
西宮市 JAFS 西宮ぞうすいの会
加古川市 加古川教会 つなぐ

*イベント時のみの単発も歓迎です。お問合せください。

◆AWEP のネットショップ
BASE
http://awep.thebase.in/



2023年12月~2024年5月のできごと

- イベント出店、展示、講演等
2月28日【講義】神戸婦人大学
3月2日 ユニセフのつどい
- 活動紹介、視察など
2月18日 つるはしにほんごきょうしつ（来所）
3月6日 国立女性教育会館（オンライン）
- 理事会
3月7日 2023年度第3回理事会
- おしゃべりのつどい
1月27日、2月17日、3月23日、4月27日、5月25日

ご支援ありがとうございます！

- 2023年12月~2024年5月の受取寄付金 合計92,491円（19件）
- 新規入会のみなさん（2023年12月~2024年5月）
運営会員0名、賛助会員3名
- 2024年5月末日現在の会員数
運営会員17名、賛助会員45名、合計62名

★2024年度も引き続き会員としてご支援ください！会費納入がお済みでない方は、同封の振込用紙をご利用いただき、会費のお支払いをお願い申し上げます。



事務局のつぶやき・・・

I thought that there are only four seasons in Japan. Lo and behold! there's another one...Rainy season (梅雨入り). The season starts with occasional rain showers and thunderstorms. And it's usually humid and hot despite the rain. It's also expected to have typhoon at this time and flash floods. With the change in the temperature and the erratic highs and lows, our bodies may not be able to

tolerate it. So, let's buckle up! Get ready with our portable rain coats, foldable sun/rain umbrella, rain boots and our vitamins. Let's keep ourselves dry and healthy all the time. (Noda Jean).

日本には四季しかないと思っていましたが、実際にはもう一つ、梅雨があります。この時期は雨や雷雨がよくあり、湿度が多くて暑い日が続きます。台風や鉄砲水も起こりやすく、気温の変化が激しいため体調を崩しやすいで

す。そのため、レインコートや日傘、レインブーツ、ビタミン剤などを常備し、健康を保つことが大切です。（抄訳）

最近、DIYで庭造りをしています。土や砂、芝生やレンガを運び、へとへとになります。出来上がった庭を夢に描きながら、完成まであと少しファイト。（奈良雅美）
湿度で髪がうねうねになる季節になりました。今日もうねうねです。（鋤柄利佳）



特定非営利活動法人 アジア女性自立プロジェクト

〒653-0052 神戸市長田区海運町 3-3-8 たかとりコミュニティセンター内
受付時間 月~木 11時~16時
TEL/FAX 078-734-3633 e-mail awep@tcc117.jp
HP https://tcc117.jp/awep/ https://www.facebook.com/awepkobe

アジア女性自立プロジェクトは、アジア女性のエンパワメントに取り組む NGO です。1994年より活動を開始し、アジア地域で暮らす女性たちとのフェアトレード、日本国内での日外国人のための生活相談、情報発信などを行っています。アジアの女性たちが暴力や搾取を受けることなく、自らの人生に尊厳を持ち、主体的に生きることのできる社会の創造を目指します。



アジアの女性と手をつなぐ

AWEP STYLE

特定非営利活動法人 アジア女性自立プロジェクト

〒653-0052 神戸市長田区海運町 3-3-8 たかとりコミュニティセンター内
TEL/FAX 078-734-3633 ホームページ https://tcc117.jp/awep/

JUN 2024

Vol.60

2024年改訂版 生活ガイドブック

「外国人女性のための役だつインフォメーション」完成！

2011年に初版を発行、2013年、2018年に改訂版を発行した生活ガイドブックを、6年ぶりに改訂・発行しました。日本に暮らす外国人女性に役立つガイドブックとして、やさしい日本語と英語でさまざまな情報を掲載しています。

今回の改訂では、掲載情報の更新・充実とともに、サイズもB5からA4に変更し、デザインも刷新しました。各所に二次元コード（QRコード）を載せ、関連情報・ウェブサイト等へのアクセスをやすくしています。見開き左ページがやさしい日本語、右ページが英語で、より使いやすくなりました。神戸市の情報を中心に掲載していますが、他地域の方にもご参照いただけます。日本に暮らす外国人女性の方々、支援者の方々に広く活用していただけたら嬉しいです。このガイドブックは無料でお配りしています（送料はご負担いただけます）。ご希望の方は、awep@tcc117.jp までメールでご連絡ください。（鋤柄利佳）



AWEPのウェブサイトからも、ダウンロードして入手していただけます。



https://tcc117.jp/awep/

LINEでもAWEP あんしんつうしん

あんしんつうしんの LINE アカウント（らいん あかうんと）があります。LINEでも やくにたつ じょうほうを おくります。LINEを つかっている ひとは、ぜひ、友だち追加（ともだちついか）を してください。

Dear AWEP friends,
We have our Line Official Account.
We send you useful information on LINE as well as by email.

If you are a LINE user, please add us as a friend from the URL right.



https://lin.ee/hryPFqP

AWEPのYouTubeチャンネル

英語とタガログ語で生活に役立つ情報を

ラジオ「AWEP あんしんつうしん」の日本語字幕入りバックナンバーと、外国人住民の方の生活に役立つ動画を載せています。動画は、1分から5分くらいの短いもので、日本語学習、翻訳や災害情報など、便利なアプリやウェブサイトを紹介しています。ぜひ右のQRコードからチャンネル登録してください。

YouTube

